



MARIMEX

Kartušová filtrace 5,7 m³/h (5 678 l/h)

Návod



Důležitá bezpečnostní pravidla



Bezpečnostní pokyny pro používání filtračního zařízení:

- Filtrační zařízení připojte k elektrické zásuvce, která odpovídá platným normám.
- Filtrační zařízení zapínejte pouze tehdy, když nikdo není v bazénu.
- Zabraňte dětem v manipulaci s filtračním zařízením.
- Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, pokud není zajištěn jejich dohled a instruktáž odpovědnou osobou; osobami, které nejsou seznámeny s obsluhou v rozsahu tohoto návodu; osobami pod vlivem léků, omamných prostředků apod., snižujících schopnost rychlé reakce.

Zařízení zabezpečte tak, aby se k němu děti bez dozoru nemohly dostat.

Uschovejte si tyto pokyny k pozdějšímu nahlédnutí!

Náklady na ekologickou likvidaci elektrosoučástí výrobku autorizovaným systémem RETELA (včetně historického příspěvku) jsou zahrnuty v ceně výrobku. Informaci o sběrných místech naleznete na www.retela.cz.

Hmax 1.0 m, Hmin 0.19 m, IPX5
Max. teplota vody 35 °C



PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNA PRAVIDLA DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití může vést ke zranění nebo i smrti způsobené elektrickým proudem. Tato příručka upozorňuje na základní rizika spojená s provozem bazénových zařízení, nepokrývá však všechna rizika. Při svých vodních aktivitách používejte vždy zdravý rozum.

Při instalaci a používání tohoto elektrického zařízení je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- Aby se snížilo riziko úrazu, nedovolte dětem používat bazén, pokud nejsou pod stálým dohledem dospělé osoby.
- Nebezpečí úrazu el. proudem. Zařízení připojte pouze k el. rozvodu, který vyhovuje ČSN, přes proudový chránič s nominálním vypínacím proudem nepřekračujícím 30 mA.
- Přívodní šňůru el. zařízení nezakopávejte do země. Umístěte ji tak, aby nemohla být poškozená sekačkami trávy, nůžkami na živé ploty nebo podobným zařízením.
- Přívodní šňůru el. zařízení nelze vyměnit. V případě jejího poškození se obraťte na svého prodejce.
- Zařízení připojte přímo do zásuvky, kterou instaloval odborník s elektrotechnickou kvalifikací. V případě použití prodlužovacího přívodu používejte pouze takový, který odpovídá ČSN pro venkovní použití.
- Spojení vidlice přívodní šňůry a zásuvky napájecího obvodu musí zůstat přístupná pro možnost okamžitého odpojení zařízení od el. rozvodu a toto spojení musí být ve vzdálenosti min. 3,5 m od stěny bazénu.
- Montáž a demontáž smí provádět pouze dospělá osoba.
- Nepokoušejte se zapojit nebo odpojit vidlici přívodní šňůry ze zásuvky, pokud máte mokré ruce anebo pokud stojíte ve vodě.
- Děti udržujte v bezpečné vzdálenosti od zařízení a napájecího kabelu.
- Nikdy nepoužívejte filtrační jednotku, pokud jsou v bazénu lidé.
- Před čištěním, kontrolou a údržbou filtrační jednotky vždy odpojte přívodní šňůru od el. rozvodu.

Pro Českou republiku:

Pro splnění požadavku na elektrickou bezpečnost podle ČSN 33 2000-7-702 v případě umístění filtrační jednotky ve vzdálenosti do 2 m od stěny bazénu zajistěte, aby napájecí elektrický obvod filtrační jednotky byl vybaven proudovým chráničem s nominálním vypínacím proudem nepřekračujícím 30 mA a současně aby zásuvka tohoto napájecího obvodu byla označena a zabezpečena tak, aby bylo zajištěno, že ji lze použít pouze tehdy, když v bazénu nejsou lidé.

Pokud nebude výše uvedené řešení zásuvek použito, je nutno filtrační jednotku umístit ve vzdálenosti min. 2 m od stěny bazénu. Povinnost použití proudového chrániče (viz bod 2) zůstává v platnosti. K propojení filtrace s bazénem je nutno dokoupit dostatečnou délku bazénových hadic o průměru 32 mm.

Varování, pokyny, a pravidla bezpečnosti pro čerpadlo představují pouze některé z možných rizik a nebezpečí zábavních vodních zařízení. Při pobytu ve vodě se řiďte zdravým rozumem a úsudkem.

8. Ve směru hodinových ručiček našroubujte plunžrový ventil zpět na sítko (13).
9. Pro zabránění odtoku vody při plnění bazénu, otočte ventil do pozice uzavřeno. Stejným způsobem namontujte do horního průchodu v bazénu trysku s plunžrovým ventilem.

Před našroubováním ventilu v bodu 8, zašroubujte do spojky se závitem (16) vzduchovací ventil (15). Po bodu 9. poté ještě nastavte trysku tak, aby voda cirkulovala kolem dokola bazénu.

Připojení filtrace k bazénu (obrázek 2)

1. Filtrační zařízení a hadice vyjměte z balení.
2. Umístěte filtrační zařízení na místo pro připojení hadic (7) k sestavám plunžrových ventilů.

Poznámka: Některé místní předpisy mohou požadovat, aby bylo filtrační zařízení namontované na nepohyblivou základnu. Na spodku čerpadla jsou umístěny dva montážní otvory určené k tomuto účelu. Podrobnosti o povinnosti montáže čerpadla k pevné základně získáte u vašich místních úřadů.

3. Uchopte dvě hadice (7) čerpadla a připojte matice na hadicích k filtračnímu zařízení.
4. Pohybem proti směru hodinových ručiček odšroubujte objímku z pouzdra na filtrační vložku (1). Uschovejte jej na bezpečném místě.
5. Filtrační zařízení je vzduchotěsný systém. Pohybem proti směru hodinových ručiček otočte horní odvzdušňovací ventil (2) o 1-2 otočky. Odvzdušňovací ventil z horního krytu NESNÍMEJTE, protože voda začne při zapnutí motoru proudem stříkat a může dojít ke zranění.
6. Uchopte a sejměte víko pouzdra na filtr. vložku (4). Zkontrolujte, zdali je vložka uvnitř pouzdra na filtr. vložku. Pokud ano, namontujte víko zpět, rukou na pouzdro filtru našroubujte objímku pouzdra (1).
7. Rukou jemně dotáhněte odkalovací ventil umístěný na spodní straně pouzdra, čímž se přesvědčíte, zdali neuniká voda.
8. Až bude bazén napuštěn, připojte hadici ze spodního vyústění na pouzdře na filtr. vložku k horní sestavě se sítkem na bazénu. Připojení hadice se provádí na spodní straně sestavy plunžrového ventilu. K připojení hadice použijte matici, která se na ní nachází.
9. Druhou hadici připojte ke střední části krytu motoru a ke zbývajícimu připojení na plášti bazénu.

DŮLEŽITÉ: Pro zabránění vzniku vzduchové kapsy nejdříve otevřete spodní plunžrový ventil (připojená přívodní hadice) a potom horní plunžrový ventil (připojená odtoková hadice). Otevřete odvzdušňovací ventil a počkejte, dokud z něj nezačne vytékat voda, pak ventil zavřete.

Vysvětlivky k obrázku 2: A = úroveň hladiny; B = Tryska; C = Vnitřní strana bazénu; D = Sítko; E = Vnější strana bazénu; F = Přívodní hadice; G = Směr toku; H = Síťový kabel; I = Těsnění hadice; J = Kryt motoru; K = Odvzdušňovací ventil; L = Víko pouzdra na kartušovou vložku; M = Objímka pouzdra; N = Filtrační vložka (uvnitř); O = Matice hadice; P = Odtoková hadice; Q = Sestava plunžrového ventilu; R = Vzduchovací ventil.



CZ

Upevnění filtračního zařízení (obrázek 3)

Některé země, obzvláště v evropském společenství, vyžadují zajištění filtračního zařízení k zemi nebo k nějaké základně ve stále vztyčené poloze. K určení toho, zdali ve vaší zemi platí předpisy týkající se filtračního zařízení pro nadzemní bazény, kontaktujte vaše místní orgány. Pokud tomu tak je, lze potom filtrační zařízení nainstalovat na základnu za použití dvou otvorů na spodní straně čerpadla. Filtrační zařízení lze nainstalovat na cementovou nebo dřevěnou základnu a tím předejete náhodnému převrácení. Celková hmotnost sestavy musí přesáhnout 18 kg. Evropská norma EN 60335-2-41 vyžaduje, aby byl tento výrobek připevněn k zemi nebo k nějaké základně. Montážní otvory mají průměr 6,4 mm a jsou ve vzdálenosti 130 mm od sebe. Použijte dva šrouby a pojistné matice o maximálním průměru 6,4 mm.



Provozní pokyny

1. Přesvědčte se, že je spínač filtračního zařízení v poloze „VYPNUTO“. Spínač je umístěn na krytu motoru.
2. Připojte napájecí kabel k jištěnému zdroji elektrické energie.
3. Oba plunžrové ventily plně otočte proti směru hodinových ručiček. Tím je otevřete a umožníte vodě proudit do filtrace.
4. Voda bude proudit do filtračního zařízení a tlak vody bude vytlačovat vzduch odvzdušňovacím ventilem (2) z vnitřku čerpadla. Po vytlačení veškerého vzduchu začne z odvzdušňovacího ventilu (2) proudit voda. Když k tomu dojde, jemně tento ventil (2) utáhněte rukou ve směru hodinových ručiček.
5. Spusťte filtraci ve vybraném režimu – Timer nebo manuálně
6. Zákaz spouštění čerpadla bez vody, hrozí poškození motoru!

Provoz filtrace v nastavení režimu TIMER

1. Otočným ovladačem timeru nastavte požadovanou dobu provozu.
2. Zapněte filtraci stlačením symbolu na spínacím tlačítku. Zařízení nyní filtruje vodu a skončí s filtrací po uplynutí nastavené doby provozu. Zabudovaný časový spínač bude nyní uvádět filtraci do provozu každý den ve stejnou dobu a na počet nastavených hodin.
3. Doba provozu může být přenastavena – postupujte podle předchozích dvou kroků.

Provoz filtrace v manuálním nastavení

1. Zapněte filtraci stlačením symbolu „-“ na spínacím tlačítku. Zařízení nyní filtruje vodu.
2. Pumpu vypnete stlačením symbolu „O“ na spínacím tlačítku.



Čištění a výměna filtrační vložky

Doporučujeme vyměňovat filtrační vložku minimálně každé dva týdny.

1. Filtraci vypněte a odpojte napájecí kabel od elektrické sítě.
2. Oba dva plunžrové ventily plně otočte po směru hodinových ručiček.
3. Horní odvodušňovací ventil otočte proti směru hodinových ručiček 1–2x. To umožní snadné sejmutí víka pouzdra.
4. Pohybem proti směru hodinových ručiček sejměte objímku pouzdra filtru (1). Umístěte ji na bezpečném místě.
5. Sejměte víko pouzdra (4).
6. Vyměňte použitou filtrační vložku.
7. Prohlédněte vnitřek pouzdra.
8. Pokud se na dně pouzdra nacházejí usazené nečistoty:
 - a) Jemným pohybem proti směru hodinových ručiček odšroubujte a odstraňte odkalovací ventil (2) umístěný na spodní straně pouzdra. Uschovejte jej na bezpečném místě.
 - b) Pomocí kbelíku nebo zahradní hadice nalijte do pouzdra vodu. Tím vypláchnete usazené nečistoty.
 - c) Jemným pohybem po směru hodinových ručiček namontuje odkalovací ventil zpět na své místo. Utáhněte jemně rukou.
9. Do pouzdra vložte novou filtrační vložku.
10. Namontujte zpět na své místo víko pouzdra (4) a objímku pouzdra (1).
11. Oba plunžrové ventily otočte plně proti směru hodinových ručiček.
12. Po uniknutí vzduchu z odvodušňovacího ventilu, ventil jemně dotáhněte ve směru hodinových ručiček.
13. Zapojte přívodní kabel do elektrické sítě a zapněte filtraci.

Průvodce při komplikacích

1. Filtrační zařízení nespouští
 - a) Motor není zapojen, vypnutý proudový chránič nebo zemní ochranu – přívodní šňůra musí být zapojena přes proudový chránič nebo zemní ochranu
 - b) Zkontrolujte skříň s pojistkami – resetujte hlavní jistič, pokud opakovaně vypadáva, může být problém v rozvodovém systému
 - c) Motor je příliš horký – nechte ho vychladnout
2. Filtrační zařízení nečistí bazén
 - a) Špatná hodnota chlóru nebo pH – upravte hodnotu chlóru a pH.
 - b) Znečištěná nebo poškozená vložka filtru – vyčistěte nebo vyměňte vložku filtru
 - c) Příliš znečištěný bazén, sítko průchodu stěnou je špinavé – vyčistěte sítko
3. Filtrační zařízení nefunguje na plný výkon
 - a) Vstupní/výstupní hadice je ucpaná – zkontrolujte přívodní hadice
 - b) Do přívodu proniká vzduch – zkontrolujte svorky hadic, hadice a hladinu vody
 - c) Příliš znečištěný bazén – zkontrolujte vložku filtru
 - d) Tryska je špatně nasazena nebo je ve špatném otvoru – zkontrolujte umístění trysky a sítka v průchodech stěnou



CZ

4. Čerpadlo nefunguje
 - a) Nízká hladina vody – doplňte hladinu vody
 - b) Filtrační mřížka je ucpaná – vyčistěte filtrační mřížku na vstupním konektoru bazénu
 - c) Do přívodní hadice proniká vzduch – zkontrolujte svorky hadic a poškození hadic
 - d) Havárie motoru nebo pumpy – zkontrolujte nečistoty a listy na vstupu do čerpadla
 - e) Vzduch uvnitř pouzdra na filtrační vložku – otevřete odvzdušňovací ventil na vrchní části pouzdra
5. Víko pouzdra protéká
 - a) Zkontrolujte těsnění a odvzdušňovací ventil – těsnění vyměňte, utáhněte ventil
6. Hadice protéká
 - a) Matice hadic nejsou dobře dotažené – dotáhněte je
 - b) Hadice je poškozená – vyměňte ji
 - c) Chybí hadicové těsnění – nainstalujte těsnění
7. Vzduchová kapsa
 - a) Zbytek vzduch v pouzdře čerpadla a vstupní ventil – otevřete odvzdušňovací ventil, dokud nezačne vytékat voda, poté ho uzavřete
 - b) Vstupní a výstupní hadice jsou nainstalovány obráceně – zkontrolujte zapojení hadic
8. Spojka se závitem/vzduchovací ventil netěsní
 - a) Plunžrový ventil není řádně dotažený – dotáhněte nebo znovu nainstalujte ventil
 - b) Vzduchovací ventil není utažený, nebo nemíří nahoru – utáhněte ho a srovnejte jeho pozici
 - c) Vzduchovací ventil má zablokované vnitřní těsnění – zapněte filtraci, nechte ji běžet pár sekund a vypněte ji, toto zopakujte 3x.
 - d) Vzduchovací ventil má špinavé vnitřní těsnění – vyjměte vzduchovací ventil a vypláchněte ho vodou
 - e) Vzduchovací ventil je rozbitý – vyměňte ventil



Záruční podmínky

Filtrace byla vyrobena z materiálu vysoké kvality. Všechny součástky byly zkontrolovány a shledány nezávadnými. Záruka platí po dobu dvou let od data nákupu. Uschovejte všechny doklady o nákupu společně s návodem. Doklad o nákupu bude požadován při uplatňování záručních nároků. Reklamacce zboží se řídí právním řádem ČR. Záruka se vztahuje na veškeré vady způsobené chybou ve výrobě nebo vadou materiálu. Po zakoupení filtrace doporučujeme, aby byla překontrolována neporušenost transportního obalu či jiného znehodnocení. V případě jakéhokoli poškození neprodleně informujte prodejce. Doporučujeme, aby při zakoupení výrobku byla překontrolována jeho kompletnost. Vyzkazuje-li filtrace zjevné vady, které se projeví ihned po zprovoznění a pro které zařízení nelze užívat, tak vady musí kupující uplatnit u prodávajícího bez zbytečného odkladu. Při zjištění závady na jednotlivých částech filtrace, reklamujte pouze vadnou část s viditelně označeným místem poškození. Záruka se nevztahuje na: opotřebení v důsledku nesprávné instalace nebo nesprávného používání, příp. nesprávného





uskladnění; běžné opotřebení zařízení odpovídající charakteru a době jeho užívání;
vady způsobené mechanickým poškozením; vady způsobené vlivem žívelných sil;
vady vzniklé v důsledku použití nestandardních prostředků pro chemickou údržbu
bazénové vody a nevhodných čistících pomůcek.



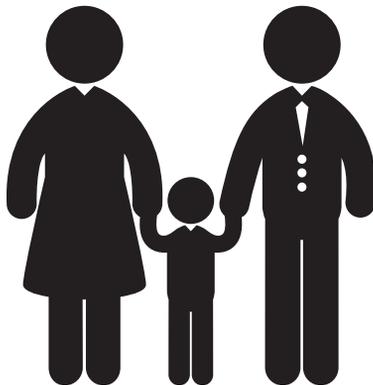
TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE!

Záruční podmínky se řídí reklamačním řádem na www.marimex.cz.

Chyby v tisku vyhrazeny

Výrobce: Intex Development Co. Ltd.

Kontakty
www.marimex.cz
Zákaznické centrum
tel.: 261 222 111
e-mail: info@marimex.cz



SK



MARIMEX

Kartušová filtrácia

5,7 m³/h (5 678 l/h)

Návod



Dôležité bezpečnostné pravidlá



Bezpečnostné pokyny pre používanie filtračného zariadenia:

- Filtračné zariadenie pripojte k elektrickej zásuvke, ktorá zodpovedá platným normám.
- Filtračné zariadenie zapínajte len vtedy, keď nikto nie je v bazéne.
- Zabráňte deťom v manipulácii s filtračným zariadením.
- Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, pokiaľ nie je zaistený ich dohľad a inštrukcia zodpovednou osobou; osobami, ktoré nie sú oboznámené s obsluhou v rozsahu tohto návodu; osobami pod vplyvom liekov, omamných prostriedkov apod., znižujúcich schopnosť rýchlej reakcie.

Zariadenie zabezpečte tak, aby sa k nemu deti bez dozoru nemohli dostať.

Uchovajte si tieto pokyny k neskoršiemu nahliadnutiu!

Náklady na ekologickú likvidáciu elektrosúčiastok výrobku autorizovaným systémom RETELA (vrátane historického príspevku) sú zahrnuté v cene výrobku.

Informáciu o zberných miestach nájdete na www.retela.cz.

Hmax 1.0m, Hmin 0.19m, IPX5

Max. teplota vody 35 °C



PREČÍTAJTE SI A DODRŽUJTE VŠETKY PRAVIDLÁ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nedodržanie pokynov uvedených v tomto návode na použitie môže viesť k zraneniu alebo i smrti spôsobené elektrickým prúdom. Táto príručka upozorňuje na základné riziká spojené s prevádzkou bazénových zariadení, nepokrýva však všetky riziká. Pri svojich vodných aktivitách používajte vždy zdravý rozum.

Pri inštalácii a používaní tohto elektrického zariadenia je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

- Aby sa znížilo riziko úrazu, nedovoľte deťom používať bazén, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom dospelaj osoby.
- Nebezpečenstvo úrazu el. prúdom. Zariadenie pripojte iba k el. rozvodu, ktorý vyhovuje STN, cez prúdový chránič s nominálnym vypínacím prúdom neprekračujúcim 30 mA.
- Prívodný šnúru el. zariadenie nezakopávajte do zeme. Umiestnite ju tak, aby nemohla byť poškodená kosačkami trávy, nožnicami na živé ploty alebo podobným zariadením.
- Prívodný šnúru el. zariadenie sa nedá vymeniť. V prípade jej poškodenia sa obráťte na svojho predajcu.
- Zariadenie pripojte priamo do zásuvky, ktorú inštaloval odborník s elektrotechnickou kvalifikáciou. V prípade použitia predlžovacieho prívodu používajte iba taký, ktorý zodpovedá STN pre vonkajšie použitie.
- Spojenie vidlice prívodnej šnúry a zásuvky napájacieho obvodu musí zostať prístupná pre možnosť okamžitého odpojenia zariadenia od el. rozvodu a toto spojenie musí byť vo vzdialenosti min. 3,5 m od steny bazéna.
- Montáž a demontáž môže vykonávať len dospelá osoba.
- Nepokúšajte sa zapojiť alebo odpojiť vidlicu prívodnej šnúry zo zásuvky, ak máte mokré ruky alebo ak stojíte vo vode.
- Deti udržujte v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia a napájacieho kábla.
- Nikdy nepoužívajte filtračnú jednotku, ak sú v bazéne ľudia.
- Pred čistením, kontrolou a údržbou filtračnej jednotky vždy odpojte prívodnú šnúru od el. rozvodu.

Pre Českú republiku:

Pre splnenie požiadavky na elektrickú bezpečnosť podľa STN 33 2000-7-702 v prípade umiestnenia filtračnej jednotky vo vzdialenosti do 2 m od steny bazéna zaistíte, aby napájací elektrický obvod filtračnej jednotky bol vybavený prúdovým chráničom s nominálnym vypínacím prúdom neprekračujúcim 30 mA a súčasne aby zásuvka tohto napájacieho obvodu bola označená a zabezpečená tak, aby sa zabezpečilo, že ju možno použiť iba vtedy, keď v bazéne nie sú ľudia. Pokiaľ nebude vyššie uvedené riešenie zásuviek použité, je nutné filtračnú jednotku umiestniť vo vzdialenosti min. 2 m od steny bazéna. Povinnosť použitia prúdového chrániča (pozri bod 2) zostáva v platnosti. K prepojeniu filtrácie s bazénom je nutné dokúpiť dostatočnú dĺžku bazénových hadíc s priemerom 32 mm.

Varovanie, pokyny, a pravidlá bezpečnosti pre čerpadlo predstavujú len niektoré z možných rizík a nebezpečenstva zábavných vodných zariadení. Pri pobyte vo vode sa riadte zdravým rozumom a úsudkom.



7. Uchopte plunžrový ventil, uistite sa, že je gumová podložka (10) na svojom mieste.
 8. V smere hodinových ručičiek naskrutkujte plunžrový ventil späť na sitko (13).
9. Pre zabránenie odtoku vody pri plnení bazéna, otočte ventil do pozície uzavreté. Rovnakým spôsobom namontujte do horného priechodu v bazéne trysku s plunžrovým ventilom.
- Pred naskrutkovaním ventilu v bode 8, zaskrutkujte do spojky so závitom (16) vzduchovací ventil (15). Po bode 9. potom ešte nastavte trysku tak, aby voda cirkulovala dookola bazénu.

Pripojenie filtrácie k bazénu (obrázok 2)

1. Filtračné zariadenie a hadice vyberte z balenia.
2. Umiestnite filtračné zariadenie na miesto pre pripojenie hadíc (7) k zostavám plunžrových ventilov.
Poznámka: Niektoré miestne predpisy môžu požadovať, aby bolo filtračné zariadenie namontované na nepohyblivú základňu. Na spodku čerpadlá sú umiestnené dva montážne otvory určené na tento účel. Podrobnosti o povinnosti montáže čerpadla k pevnej základni získate u vašich miestnych úradov.
3. Uchopte dve hadice (7) čerpadla a pripojte matice na hadiciach k filtračnému zariadeniu.
4. Pohybom proti smeru hodinových ručičiek odskrutkujte objímku z puzdra na filtračnej vložku (1). Uchovajte ho na bezpečnom mieste.
5. Filtračné zariadenie je vzduchotesný systém. Pohybom proti smeru hodinových ručičiek otočte horný odvzdušňovací ventil (2) o 1-2 otočky. Odvzdušňovací ventil z horného krytu NESNÍMAJTE, pretože voda začne pri zapnutí motora prúdom striekať a môže dôjsť k zraneniu.
6. Uchopte a zložte veko puzdra na filter. vložku (4). Skontrolujte, či je vložka vnútri puzdra na filter. vložku. Ak áno, namontujte veko späť, rukou na puzdro filtra naskrutkujte objímku puzdra (1).
7. Rukou jemne dotiahnite odkalovací ventil umiestnený na spodnej strane puzdra, čím sa presvedčíte, či neuniká voda.
8. Keď bude bazén napustený, pripojte hadicu zo spodného vyústenie na puzdre na filter. Vložku k hornej zostave so sitkom na bazéna. Pripojenie hadice sa vykonáva na spodnej strane zostavy plunžrového ventilu. Na pripojenie hadice použite maticu, ktorá sa na nej nachádza.
9. Druhou hadicu pripojte k strednej časti krytu motora a na zostávajúci pripojenie na plášti bazéna.

DÔLEŽITÉ: Pre zabránenie vzniku vzduchové kapsy najskôr otvorte spodný plunžrový ventil (Pripojená prívodnej hadice) a potom horný plunžrový ventil (pripojená odtoková hadica). Otvorte odvzdušňovací ventil a počkajte, kým z neho nezačne vytekať voda, potom ventil zatvorte.

Vysvetlivky k obrázku 2: A = úroveň hladiny; B = Dýza; C = Vnútoraná strana bazénu; D = Sitko; E = Vonkajšia strana bazénu; F = Prívodná hadica; G = Smer toku; H = Sieťový kábel; I = Tesnenie hadice; J = Kryt motora; K = Odvzdušňovací ventil; L = Veko puzdra na kartušovú vložku; M = Objímka puzdra; N = Filtračná vložka (vnútri); O = Matica hadice; P = Odtoková hadica; Q = Zostava plunžrového ventilu; R = Vzduchovacie ventil.



SK

Upevnenie filtračného zariadenia (obrázok 3)

Niektoré krajiny, obzvlášť v európskom spoločenstve, vyžadujú zaistenie filtračného zariadenia k zemi alebo k nejakej základni v stále vztýčenej polohe. Na určenie toho, či vo vašej krajine platia predpisy týkajúce sa filtračného zariadenia pre nadzemné bazény, kontaktujte vaše miestne orgány. Ak tomu tak je, možno potom filtračné zariadenie nainštalovať na základňu za použitia dvoch otvorov na spodnej strane čerpadla. Filtračné zariadenie je možné nainštalovať na cementovú alebo drevenú základňu a tým predídete náhodnému prevráteniu. Celková hmotnosť zostavy musí presiahnuť 18 kg. Európska norma EN 60335-2-41 vyžaduje, aby bol tento výrobok pripevnený k zemi alebo k nejakej základni. Montážne otvory majú priemer 6,4 mm a sú vo vzdialenosti 130 mm od seba. Použite dve skrutky a poistné matice s maximálnym priemerom 6,4 mm.



Prevádzkové pokyny

1. Presvedčte sa, že je spínač filtračného zariadenia v polohe „VYPNUTÉ“. Spínač je umiestnený na kryte motora.
2. Pripojte napájací kábel k jistému zdroju elektrickej energie.
3. Oba plunžrové ventily plne otočte proti smeru hodinových ručičiek. Tým je otvorte a umožníte vode prúdiť do filtrácie.
4. Voda bude prúdiť do filtračného zariadenia a tlak vody bude vytláčať vzduch odvzdušňovacím ventilom (2) z vnútra čerpadla. Po vytlačení všetkého vzduchu začne z odvzdušňovacieho ventilu (2) prúdiť voda. Keď k tomu dôjde, jemne tento ventil (2) utiahnite rukou v smere hodinových ručičiek.
5. Spustíte filtráciu vo vybranom režime – Timer alebo manuálne.
6. Zákaz spúšťanie čerpadla bez vody, hrozí poškodenie motora!

Prevádzka filtrácie v nastavenia režimu TIMER

1. Otočným ovládačom timera nastavte požadovanú dobu prevádzky.
2. Zapnite filtráciu stlačením symbolu na spínacom tlačidle. Zariadenie teraz filtruje vodu a skončí s filtráciou po uplynutí nastavenej doby prevádzky. Zabudovaný časový spínač bude teraz uvádzať filtráciu do prevádzky každý deň v rovnakom čase a na počet nastavených hodín.
3. Doba prevádzky môže byť prestavená – postupujte podľa predchádzajúcich dvoch krokov.

Prevádzka filtrácie v manuálnom nastavení

1. Zapnite filtráciu stlačením symbolu „-“ na spínacom tlačidle. Zariadenie teraz filtruje vodu.
2. Pumpu vypnete stlačením symbolu „O“ na spínacom tlačidle.



SK

4. Čerpadlo nefunguje
 - a) Nízka hladina vody – doplňte hladinu vody
 - b) Filtračná mriežka je upchatá – vyčistite filtračný mriežku na vstupnom konektore bazéna
 - c) Do prírodnej hadice preniká vzduch – skontrolujte svorky hadíc a poškodenia hadíc
 - d) Havárie motora alebo pumpy – skontrolujte nečistoty a lístie na vstupe do čerpadla
 - e) Vzduch vo vnútri puzdra na filtračnú vložku – otvorte odvzdušňovací ventil na vrchnej časti púzdra
5. Veko púzdra preteká
 - a) Skontrolujte tesnenie a odvzdušňovací ventil – tesnenie vymeňte, utiahnite ventil
6. Hadica preteká
 - a) Matica hadíc nie sú dobre dotiahnuté – dotiahnite ju
 - b) Hadica je poškodená – vymeňte ju
 - c) Chýba hadicové tesnenie – nainštalujte tesnenie
7. Vzduchová vrecko
 - a) Zbytkový vzduch v puzdre čerpadla a vstupné ventil – otvorte odvzdušňovací ventil, kým nezačne vytekať voda, potom ho uzavrite
 - b) Vstupné a výstupné hadice sú nainštalované obrátene – skontrolujte zapojenie hadíc
8. Spojka so závitom / vzduchovací ventil netesní
 - a) Plunžrové ventil nie je riadne dotiahnutý – dotiahnite alebo znovu nainštalujte ventil
 - b) Vzduchovací ventil nie je utiahnutý, alebo nemieri hore – utiahnite ho a zarovnajte jeho pozíciu
 - c) Vzduchovací ventil má zablokované vnútorné tesnenie – zapnite filtráciu, nechajte ju bežať pár sekúnd a vypnite ju, toto zopakujte 3x.
 - d) Vzduchovací ventil má špinavé vnútorné tesnenie – vyberte vzduchovacia ventil a vypláchnite ho vodou
 - e) Vzduchovací ventil je rozbitý – vymeňte ventil



Záručné podmienky

Filtrácia bola vyrobená z materiálu vysokej kvality. Všetky súčiastky boli skontrolované a uznané neškodnými. Záruka platí po dobu dvoch rokov od dátumu nákupu. uschovajte všetky doklady o nákupe spoločne s návodom. Doklad o nákupe bude požadovaný pri uplatňovaní záručných nárokov. Reklamácia tovaru sa riadi právnym poriadkom SR. Záruka sa vzťahuje na všetky vady spôsobené chybou vo výrobe alebo vadou materiálu. Po zakúpení filtrácie odporúčame, aby bola prekontrolovaná neporušenosť transportného obalu či iného znehodnotenia. V prípade akéhokoľvek poškodenia neodkladne informujte predajcu. Odporúčame, aby pri zakúpení výrobku bola prekontrolovaná jeho kompletnosť. Ak vykazuje filtrácie zjavné vady, ktoré sa prejavia ihneď po sprevádzkovaní a pre ktoré zariadenie nemožno užívať, tak vady musí kupujúci uplatniť u predávajúceho bez zbytočného odkladu. Pri zistení závady na jednotlivých častiach filtrácie, reklamujte len vadnú časť s viditeľne označeným miestom poškodenia. Záruka sa nevzťahuje





na: opotrebenie v dôsledku nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho používania, príp. nesprávneho uskladnenia; bežné opotrebenie zariadenia zodpovedajúce charakteru a dobe jeho užívania; vady spôsobené mechanickým poškodením; vady spôsobené vplyvom živelných síl; vady vzniknuté v dôsledku použitia neštandardných prostriedkov pre chemickú údržbu bazénovej vody a nevhodných čistiacich pomôcok.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE!

Záručné podmienky sa riadia reklamačným poriadkom na www.marimex.cz.
Chyby v tlači vyhradené.

Výrobca: Intex Development Co. Ltd.

Kontakty
www.marimex.cz
Zákaznícké centrum
tel.: +421 233 004 194
e-mail: info@marimex.sk



OLVASSA FEL ÉS TÁMOGATJA AZ ÖSSZES SZABÁLYOKAT FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az ebben az üzemeltetési utasításban szereplő utasítások be nem tartása sérülést vagy halált okozhat elektromos áram miatt. Ez a kézikönyv rámutat a pool berendezések üzemeltetéséhez kapcsolódó alapvető kockázatokra, de nem terjed ki minden kockázatra. Mindig használja a józan ész a víz tevékenységek.

Az elektromos készülék telepítésekor és használatakor mindig kövesse az alapvető utasításokat biztonsági intézkedések, beleértve a következőket:

- A sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne hagyja, hogy a gyerekek használják a medencét, ha nem állandóak egy felnőtt felügyelete alatt.
- Áramütés veszélye. sokk. Csak csatlakoztassa a készüléket az el. olyan válás, amely megfelel a ČSN-nek, áramvédőn keresztül, névleges áramerősséggel legfeljebb 30 mA.
- Az el. Ne helyezze a készüléket a talajba. Helyezze el úgy, hogy nem lehet megsérült fűnyírók, sövénynyíró vagy hasonló berendezés.
- Az el. eszköz nem cserélhető. Kár esetén kérjük, forduljon a sajátjához kereskedő.
- Csatlakoztassa a berendezést közvetlenül egy elektrotechnikai szakember által beszerelt aljzathoz. Hosszabbítókábel használata esetén kizárólag a ČSN-nek megfelelő kültéri használatra használható.
- A tápkábel dugóját és az áramellátó csatlakozóaljzatnak hozzáférést kell biztosítani ahhoz, hogy a készüléket azonnal el lehessen kapcsolni az el. ez a kapcsolat min. 3,5 m-re a medence falától.
- A telepítést és szétszerelést csak felnőtt végezheti.
- Ne próbálja meg dugaszolóaljzathoz dugni vagy kihúzni a csatlakozót, ha nedves vagy ha a vízben áll.
- Tartsa távol a gyerekeket a készüléktől és a tápkábeltől.
- Soha ne használjon szűrőegységet, ha az emberek a medencében vannak.
- A szűrőegység tisztítása, ellenőrzése és karbantartása előtt mindig húzza ki a tápkábelt. válás.

A Cseh Köztársaság esetében:

Elhelyezés esetén a ČSN 33 2000-7-702 szerinti elektromos biztonsági követelmény teljesítése szűrőegységek a medence falától legfeljebb 2 m távolságra vannak, biztosítják, hogy a tápegység elektromos legyen a szűrőegység áramköre áramváltóval volt ellátva névleges kioldási árammal nem haladja meg a 30 mA-t, és ezzel egyidejűleg a tápfeszültség áramkörének aljzatát jelöli és biztosítani kell, hogy csak akkor használható, ha nincsenek a medencében. Ha a fenti fiókoldatokat nem használják, akkor a szűrőegységet helyezni kell min. 2 m-re a medence falától. A jelenlegi védőfelszerelés használatának kötelezettsége (lásd az elemet 2) érvényben marad. Szükség van elegendő hosszú időtartamra ahhoz, hogy a szűrést a medencéhez csatlakoztassa 32 mm átmérőjű tömlők. A szivattyú figyelmeztetése, utasításai és biztonsági szabályai csak néhány lehetséges a vízi létesítmények veszélyeit és veszélyeit. A vízben maradvány vigyázz a józan észre és ítélet.



8. A szivattyút (13) az óramutató járásával megegyező irányba forgassa vissza.
9. A medence feltöltésekor a víz leeresztésének elkerülése érdekében fordítsa el a szelepet zárt helyzetbe.

Ugyanilyen módon szerelje fel a fúvókát a dugattyúszeleppel.

Mielőtt a szelepet a 8. pontba csatlakoztatná, csavarja be a légszelepet (15) a menetes csatlakozóba (16). A 9. pont után állítsa be a fúvókát úgy, hogy a víz keringesse a medencét.

Ahhoz, hogy összekapcsolja a szűrést a medencével, 2. ábra.

1. Távolítsa el a szűrőt és a tömlőt a csomagolásból.
2. Helyezze a szűrőberendezést a tömlőcsatlakozásra (7) a dugattyúszelepekbe.
Megjegyzés: Egyes helyi előírások előírhatják, hogy a szűrőberendezést egy álló alapra kell felszerelni. A szivattyú alján két rögzítőnyílás található erre a célra. A szivattyú rögzített alapra történő beszerelésével kapcsolatos részletekért forduljon a helyi hatóságokhoz.
3. Fogja meg a két szivattyútömlőt (7), és csatlakoztassa az anyákat a tömlőkhöz a szűrőberendezéshez.
4. Mozgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy kicsavarja a hüvelyt a szűrőházból betét (1). Tartsa biztonságos helyen.
5. A szűrőberendezés légmentesen működő rendszer. Mozgassa az óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa el a felső légtelenítő szelepet (2) 1-2 fordulatot. Távolítsa el a szelepet a felső fedélről NE STOP, mert a víz beindul, ha a motor be van kapcsolva és előfordulhat sérüléshez.
6. Fogja meg és vegye le a ház fedelét a szűrőn. a betétet (4). Ellenőrizze a bélést a szűrőház belsejében. helyezze. Ha igen, helyezze vissza a fedelet, a szűrőhüvellyel a házhüvelyre (1).
7. Óvatosan húzza meg kézzel a ház alsó oldalán található leeresztő szelepet győződjön meg róla, hogy a víz nem menekül.
8. Amikor a medence tele van, csatlakoztassa a tömlőt az aljzatból a szűrőházba. helyezze a felső szetthez egy medence szűrővel. A tömlőcsatlakozás az alsó részen történik dugattyúszelep szerelvény. A tömlő csatlakoztatásához használjon anyát.
9. Csatlakoztassa a második tömlőt a motorház közepéhez és a fennmaradó emelőcsatlakozókhoz medence.

FONTOS: A buborék keletkezésének megakadályozása érdekében nyissa ki az alsó (bekötő cső csatlakoztatva), majd a felső szelepet (elvezető cső csatlakoztatva). Nyissa meg a légtelenítő szelepet és várja meg, amíg nem kezd belőle víz folyni, majd zárja el a szelepet.

Ábra magyarázata: A = Vízsztint; B = Fúvóka; C = Medence belső oldala; D = Szita; E = Medence külső oldala; F = Bekötő cső; G = Áramlás iránya; H = Hálózati kábel; I = Cső tömítése; J = Motor borítása; K = Légtelenítő szelep; L = Tokmány fedele a kartus betéthez; M = Tokmány foglalat; N = Szűrőbetét (belül); O =Cső anyacsavara; P = Elvezető cső; Q = Keverőszelep összeállítása; R = Légszelep.



HU

A szűrőberendezés felszerelését lásd a 3. ábrán

Egyes országokban, különösen az Európai Közösségben, a szűrőberendezést földelni kell, vagy valamilyen alapot álló helyzetben kell tartani. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal annak megállapításához, hogy az Ön országa rendelkezik-e a túlfolyó medence szűrőberendezésével kapcsolatos előírásokkal. Ha ez a helyzet, a szűrőt a szivattyú alján található két lyuk segítségével lehet a bázisra szerelni. A szűrőberendezés cement vagy fa alapra telepíthető, hogy elkerülje a véletlen átfordulást. A készlet teljes súlya meghaladja a 18 kg-ot. Az EN 60335-2-41 európai szabvány előírja, hogy ez a termék földhöz vagy bázishoz van csatlakoztatva. A szerelő lyukak átmérője 6,4 mm és egymástól 130 mm. Használjon két, maximum 6,4 mm átmérőjű csavart és reteszelő anyát.



Használati utasítás

1. Győződjön meg róla, hogy a szűrő kapcsolója „KI” állásban van. A kapcsoló található a motor fedelén.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt egy védett áramforráshoz.
3. Mindkét dugattyús szelepet teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba forgassa. Nyissa ki őket, hogy víz áramoljon a szűrőbe.
4. A víz beáramlik a szűrőberendezésbe, és a víznyomás kiáramlik (2) a szivattyú belsejéből. Amikor az összes levegő ki van nyomva, elindul víz áramlik a légtelenítő szelepből (2). Ha ezt megteszi, óvatosan szelepet (2) húzza meg kézzel az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Indítsa el a szűrést a kiválasztott Időzítő üzemmódban vagy manuálisan
6. A szivattyú víz nélkül történő indításának tilalma, a motor károsodásának veszélye!

A szűrés művelet TIMER üzemmódban

1. Állítsa be a kívánt működési időt az időzítő tárcsával.
2. Kapcsolja be a szűrőt a kapcsológombon lévő szimbólum megnyomásával. Az eszköz most szűri le a vizet, és befejezte a szűrést a beállított működési idő elteltével. A beépített időzítő mostantól elkezd szűrni minden nap egyszerre és a beállított órák számát.
3. Az üzemidő visszaállítható – kövesse az előző két lépést.

Szűrő működtetése kézi beállítással

1. Kapcsolja be a szűrőt a „-” gombbal a kapcsológombon. A készülék most víz szűrésére szolgál.
2. Kapcsolja ki a szivattyút a kapcsoló gomb „O” gombjával.



HU

4. A szivattyú nem működik
 - a) Alacsony vízszint – töltsé fel a vízszintet
 - b) Szűrési rács eltömődött – tisztítsa meg a szűrő rácsot a medence bemeneti csatlakozóján
 - c) Levegő behatol a beömlő tömlőbe – ellenőrizze a tömlő bilincseket és a tömlő károsodását
 - d) A motor vagy a szivattyú összeomlik – Ellenőrizze a szennyeződést és a leveleket a szivattyú belépőnyílásán
 - e) A szűrőbetét belsejében lévő levegő – Nyissa fel a szellőző szelepet a ház tetején
5. Az ügyvéd fedele lefut
 - a) Ellenőrizze a tömitést és a légtelenítő szelepet – cserélje ki a tömitést, húzza meg a szelepet
6. A tömlő folyik
 - a) A tömlőanyagát nem megfelelően húzzák meg – húzza meg őket
 - b) A tömlő sérült – cserélje ki
 - c) Nincs tömlőtömítés
7. Air Pocket
 - a) A szivattyú házában és a beömlőszelepből lévő maradék levegő – Nyissa fel a légtelenítő szelepet, amíg a víz el nem kezd folyni, majd zárja le
 - b) A bemeneti és kimeneti tömlők a visszacsapó csőcsatlakozásokba vannak beszerelve
8. A szál / légszelep szivárgásának szivárgása
 - a) A dugattyúszelep nincs megfelelően meghúzva – húzza meg vagy szerelje vissza a szelepet
 - b) A légszelep nincs meghúzva, vagy nem mutat felfelé – húzza meg és állítsa be helyzetét
 - c) A légszelep zárt belső tömitéssel rendelkezik – Kapcsolja be a szűrőt, hagyja, hogy néhány másodpercig működjön, majd kapcsolja ki, ismétlje meg háromszor.
 - d) A légszelep piszkos belső tömitéssel rendelkezik – vegye le a légszelepet és öblítse le vízzel
 - e) A légszelep megszakadt – cserélje ki a szelepet



Jótállás feltételei

A szűrés kiváló minőségű anyagból készült. Minden alkatrészt megvizsgáltunk és ártalmatlan. A jótállás a vásárlás dátumától számított két évig érvényes. Tartsa meg minden vásárlási bizonylattal együtt. A vásárlás igazolása szükséges lesz a következő helyen: a jótállási igények alkalmazása. Az áruk panaszát a cseh jogrend szabályozza. A garancia kiterjed minden olyan hibára, amelyet a gyártási hibák vagy anyaghibák okoznak. A szűrés megvásárlása után azt javasoljuk, hogy ellenőrizze a csomagolás vagy egyéb lebomlás sértetlenségét. Ha bármilyen sérülést észlel, azonnal értesítse a forgalmazót. Javasoljuk, hogy a termék megvásárlásakor ellenőrizze annak teljességét. Ha a szűrő olyan nyilvánvaló hibákat mutat, amelyek az üzembe helyezést követően azonnal előfordulnak, és amelyekre a berendezést nem lehet használni, akkor a hibát a vevő az indokolatlan késedelem nélkül alkalmazza az eladónak. Ha a szűrő egyes részein hiba lép fel, csak azt





sérelmezze meg, hogy a hibás alkatrész a sérülés látható helyével sérült. A jótállás nem vonatkozik a következőkre: kopás a helytelen beüzemelés vagy helytelen használat miatt, helytelen tárolás; a berendezés szokásos kopása és felhasználása a felhasználás jellegének és idejének megfelelően; mechanikai sérülés okozta hibák; a természeti erők hatása által okozott hibák; a medencevíz kémiai karbantartásának nem szabványos eszközei és a nem megfelelő tisztítószerek használata által okozott hibák.

SEGÍTSÉG ELŐFORDULÓ!

A garancia feltételeit a www.marimex.com Panasz Szabályai szabályozzák.
A nyomtatási hibák fenntartva vannak.
Gyártó: Intex Development Co. Kft

Érintkezés
www.marimex.cz
Ügyfélközpont
tel.: 261 222 111
e-mail:
zakaznickecentrum@marimex.cz

